LANAFORM®

Magic Sofa

Relax your body

Get up easily

Relevez-vous facilement

Makkelijk opstaan

Photo 1

Photo 2

Photo 3

Thank you for choosing the Magic Sofa from LANAFORM. The Magic Sofa is a vibrating massage chair, which gives a truly relaxing sensation. It also enables you to stand up easily and lie down effortlessly.

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS PRIOR TO USING YOUR «MAGIC SOFA», IN PARTICULAR THESE BASIC SAFETY INSTRUCTIONS:

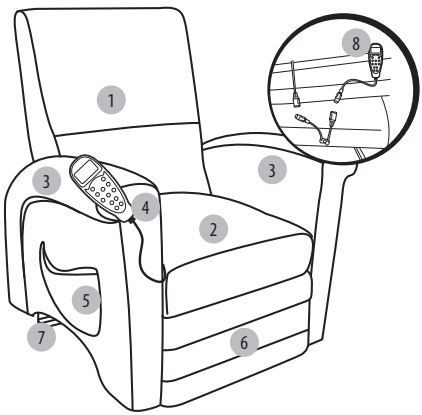
- Only use the Magic Sofa for its intended use as described in this manual.
- Do not modify the product in any way.
- Check that your supply voltage is suitable for the appliance.
- Do not use accessories which are not recommended.
- Do not use the Magic Sofa if its covering is damaged.
- Do not drop the product as this may prevent it from operating correctly.
- Do not go to sleep while using the Magic Sofa in vibrate mode.
- Do not use the chair in vibrate mode for more than 30 minutes.
- We recommend that you do not eat or drink while sitting on the Magic Sofa.
- Remove the supply cable after use or prior to cleaning the chair to avoid injury or damage to the product.
- If the flex is damaged, it must be replaced with a suitable flex available from the supplier or after-sales service.
- Do not plug in or unplug with wet hands.
- Clean the Magic Sofa with a damp cloth, without using chemical detergents.
- Do not use the Magic Sofa near a heat source, in high temperatures or in humid conditions such as in the bathroom.
- Do not use the appliance in a dusty environment.
- If you have health problems, contact your doctor prior to using the Magic Sofa.
- Pregnant women are advised not to use the Magic Sofa.
- Please do not use the Magic Sofa intoxicated or feeling faint.
- People who use a pacemaker must not use this product.
- This appliance is not designed for use by people with reduced physical, sensory or mental capabilities (including children), or people without experience or knowledge of the product, unless it may be beneficial to them and the person responsible for their safety can supervise them and has received advice and instruction in using the appliance. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

Warning: The maximum weight of anyone allowed to use the "Magic Sofa" is 135 kgs

NAMES AND FUNCTIONS OF COMPONENTS

Appliance:

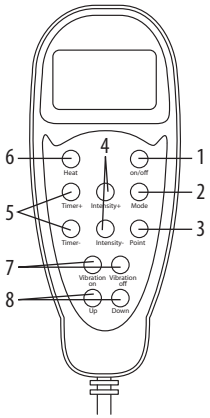
1. Back (back cushion)
2. Chair (seat)
3. Arm-rests
4. Remote control
5. Storage pouch for the remote control
6. Calf-rests & foot-rests
7. Rear wheels
8. Cables & plugs



EN

Remote control:

1. Power
2. "Mode" function
3. Function for selecting part of body to be massaged
4. Vibration intensity settings
5. Massage duration settings
6. Heat function
7. Vibration function
8. Chair position settings



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

See diagram on page 2

1) Remove the chair from the cardboard box.
   Caution: Please remove the protective packaging and throw it away.
2) Place it on a flat surface.
3) Raise the back and attach it using the attachments provided and check that the metal bars slide easily into the slides in the chair. See diagram. (Photo 1)
4) Then plug the two cables into the corresponding sockets. (Photo 2)
5) Finally, replace the cover on the back correctly and attach using the Velcro strips. (Photo 3)

INSTRUCTIONS FOR USE

Plug the Magic Sofa into the power supply.

Switch on the Magic Sofa by pressing the ON/OFF button on the remote control ; the remote control display will light up and the massage chair will go into "standby" mode.

"Massage" function settings

Vibrations

To start the vibrating massage, press «vibration ON». The Magic Sofa will start up in automatic mode for 30 minutes.

The Magic Sofa will stop automatically and go into standby mode once the massage has ended.

Intensity

The Magic Sofa has several vibration levels.

If you wish to adjust the vibration intensity, press the "intensity +" button to increase the intensity by one unit and press the "intensity –" button to decrease the intensity by one unit.

To stop the vibrations, press the "vibration OFF" button.

Timer

The default duration is set at 30 minutes.

However, you can modify the duration of the massage by using the "Timer +" button to increase the duration by one minute and the «Timer -» button to decrease the duration by one minute.

Mode

There are different massage modes which aid blood circulation, and reduce fatigue, tension and muscle pain.

Select the one you want using the "Mode" button.

The pictures shown on the remote control when making your selection will help you with your choice.

It is also possible to customise your massage by selecting the part of the body to be massaged.

Press the "Point" button and make your choice:

1) shoulders and upper back

2) lower back

3) thighs

4) calves

Heat

Press the "Heat" button to start the heat function. You will feel a gentle heat around your lower back.

Note: If you are wearing clothing such as a sweater or jacket, you may not feel the heat.

Press the "Heat" button again to switch off this function.

Chair position settings

To lie down

Press the "Down" button.

This function enables you to recline the chair; the back tilts back and the foot-rests lift up.

To sit up again

Press the "Up" button.

This enables you return the chair to its initial position after use in the reclined position.

To stand up

Press the "Up" button again and the chair will rise to enable you to stand up more easily.

To return the chair to its initial position, press the "Down" button.

Note: It is recommended to put the chair in its initial position prior to unplugging the power supply.

MAINTENANCE

Storage

- Users must not dismantle the chair themselves.
- Do not forget to unplug the chair after use.

- If the chair is not going to be used for a long period of time, disconnect the cables as well as the power supply.
- Do not store this product in high temperatures or near an open flame and avoid prolonged exposure to sunlight.

Cleaning

- Unplug the product at the socket and wait a few minutes before cleaning.
- Clean using a slightly damp soft sponge.
- Do not allow water or any other liquid to come into contact with the Magic Sofa.
- Never use abrasive detergents, brushes or solvents when cleaning.

WARRANTY

LANAFORM® guarantees this product against any material or manufacturing defect for a period of two years from the date of purchase, except in the circumstances described below.

The LANAFORM® guarantee does not cover damage caused as a result of normal wear to this product. In addition, the guarantee covering this LANAFORM® product does not cover damage caused by abusive or inappropriate or incorrect use, accidents, the use of unauthorized accessories, changes made to the product or any other circumstance, of whatever sort, that is outside LANAFORM®'s control.

LANAFORM® may not be held liable for any type of circumstantial, indirect or specific damage.

All implicit guarantees relating to the suitability of the product are limited to a period of two years from the initial date of purchase as long as a copy of the proof of purchase can be supplied.

On receipt, LANAFORM® will repair or replace your appliance at its discretion and will return it to you. The guarantee is only valid through LANAFORM®'s Service Centre®. Any attempt to maintain this product by a person other than LANAFORM®'s Service Centre will render this guarantee void.

Nous vous remercions d'avoir choisi le Magic Sofa de LANAFORM. Le Magic Sofa est un fauteuil massant et vibrant, vous procurant une réelle sensation de relaxation. Par ailleurs, il vous permet également de vous relever facilement ou de vous allonger sans aucun effort.

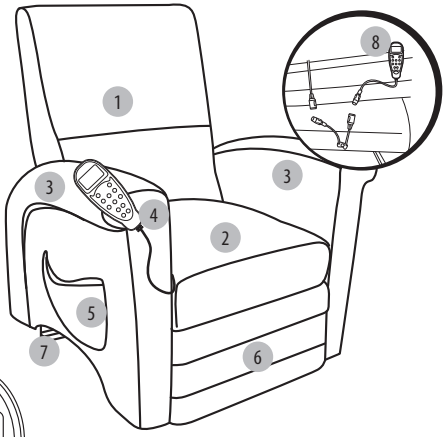
VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE « MAGIC SOFA », EN PARTICULIER CES QUELQUES CONSIGNES DE SECURITE FONDAMENTALES :

- Utilisez exclusivement le Magic Sofa suivant l'usage qui lui est destiné et qui est décrit dans ce manuel.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Vérifiez que le voltage de votre réseau correspond à celui de l'appareil.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas recommandés.
- Veuillez ne pas utiliser le Magic Sofa si son revêtement est endommagé.
- Veuillez ne rien laisser tomber sur ce produit. Cela pourrait endommager son bon fonctionnement.
- Veillez à ne pas vous endormir pendant l'utilisation du Magic Sofa en mode vibrant.
- N'utilisez pas le fauteuil en mode vibration pendant plus de 30 minutes.
- Nous vous recommandons de ne pas manger, ni de boire lorsque vous êtes installé sur le Magic Sofa.
- Veuillez retirer le câble d'alimentation après usage ou avant de nettoyer le fauteuil pour éviter toute blessure ou endommagement du produit.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou similaire disponible auprès du fournisseur ou de son service après-vente.
- Ne branchez, ni ne débranchez la fiche avec des mains mouillées.
- Nettoyez le Magic Sofa avec un chiffon humide, sans détergent chimique.
- Veuillez ne pas utiliser le Magic Sofa près d'une source de chaleur, ou sous haute température ou dans un environnement humide comme par exemple la salle de bain.
- Veuillez ne pas utiliser cet appareil dans un environnement très poussiéreux.
- Si vous avez des problèmes de santé, contactez votre médecin avant d'utiliser le Magic Sofa.
- Il est déconseillé aux femmes enceintes d'utiliser le Magic Sofa.
- Veuillez ne pas utiliser le Magic Sofa en cas d'ivresse ou de sentiment de malaise.
- Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque ne sont pas habilitées à utiliser ce produit.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Attention : Le poids maximal de l'utilisateur du « Magic Sofa » est de 135 kgs.

FR

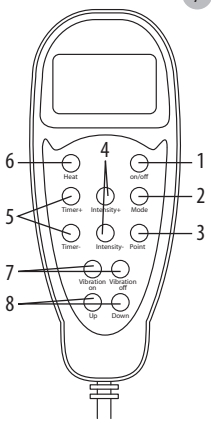
NOMS ET FONCTIONS DES COMPOSANTS



De l'appareil :

1. Dossier (coussin dorsal)
2. Siège (assise)
3. Accoudoirs
4. Télécommande
5. Pochette de rangement de la télécommande
6. Repose-mollets & repose-pieds
7. Roues arrières
8. Câbles & fiches

De la télécommande :



1. Power
2. Fonction « mode »
3. Fonction permettant de sélectionner la partie à masser
4. Réglage de l'intensité des vibrations
5. Réglage de la durée du massage
6. Fonction chauffage
7. Fonction vibration
8. Réglage des positions du fauteuil

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Voir schéma en page 2

1) Sortez le fauteuil du carton.
   Précaution : Veillez à retirer les sachets de conservation et à les jeter.
2) Placez-le sur une surface plane.
3) Relevez le dossier et fixez-le grâce aux attaches prévues à cet effet en vérifiant que les barres en métal coulissent bien dans les glissières du fauteuil. Pour plus de facilité, reportez-vous au schéma. (photo 1)
4) Branchez ensuite les deux câbles aux embouts correspondants. (photo 2)
5) Pour finir, replacez le tissu du dossier correctement et fixez-le grâce aux bandes velcro. (photo 3)

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Branchez le Magic Sofa à l'alimentation.

Allumez le Magic Sofa en appuyant sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) de la télécommande ; le display de la télécommande s'allume et le fauteuil de massage se met en mode « standby ».

Réglages de la fonction « Massage »

Vibrations

Pour commencer le massage vibrant, appuyez sur « vibration ON ». Le Magic Sofa entrera directement en mode automatique pour une durée de 30 minutes.

Le Magic Sofa s'arrêtera automatiquement pour se mettre en mode standby dès que la durée du massage est terminée.

Intensité

Le Magic Sofa dispose de plusieurs niveaux de vibration.

Si vous souhaitez régler l'intensité des vibrations, appuyez sur les boutons « intensity + » pour l'augmenter d'une unité et sur « intensity – » pour la diminuer d'une unité.

Pour mettre fin aux vibrations, appuyez sur « vibration OFF ».

Timer

La durée par défaut est de 30 minutes.

Néanmoins, vous pouvez modifier la durée de la séance de massage. Pour ce faire, utilisez les touches « Timer + » pour l'augmenter d'une minute et « Timer – » pour la diminuer d'une minute.

Mode

Il existe 10 modes de massages différents qui favorisent la circulation sanguine, la diminution de la fatigue, de la tension et des douleurs musculaires.

Sélectionnez celui que vous désirez à l'aide du bouton « Mode ».

Les dessins repris sur la télécommande lors de votre sélection, vous aideront à faire votre choix.

Il vous est également possible de personnaliser votre massage en sélectionnant une partie du corps à masser.

Appuyez sur le bouton « Point » et faites votre choix :

1) épaules et haut du dos

2) bas du dos

3) cuisses

4) mollets

Chauffage

Pressez le bouton « Heat » pour enclencher la fonction chauffage. Vous sentirez une légère chaleur se dégager dans le bas de votre dos.

Remarque : Si vous portez des vêtements tels qu'un pull ou une veste, il se peut que vous ne ressentiez pas la chaleur.

Pressez de nouveau ce dernier bouton afin d'éteindre cette fonctionnalité.

Réglages des positions du fauteuil

Pour vous coucher

Pressez le bouton « Down ».

Cette fonction vous permet de coucher le fauteuil ; le dossier s'incline et le repose pieds se soulève.

Pour vous relever

Pressez le bouton « Up ».

Celle-ci vous permet de redresser le fauteuil après son utilisation couchée afin de lui redonner sa position initiale.

FR

Pour vous lever

Pressez à nouveau le bouton « Up » et le fauteuil montera afin de vous permettre d'en sortir plus facilement.

Pour redonner la position initiale au fauteuil, pressez « Down ».

Remarque : Il est conseillé de placer le fauteuil dans sa position initiale avant de retirer la fiche d'alimentation.

ENTRETIEN

Rangement

- Il est interdit aux utilisateurs de démonter le fauteuil eux-mêmes.
- Veuillez ne pas oublier de le débrancher après usage.
- Si vous n'utilisez pas ce produit pendant une longue durée, détachez les câbles ainsi que la prise d'alimentation.
- Ne gardez pas ce produit sous haute température ou près d'une flamme et évitez de longues périodes d'ensoleillement.

Nettoyage

- Débranchez le produit de la prise de courant et patientez quelques minutes avant de le nettoyer.
- Nettoyez-le à l'aide d'une éponge douce et légèrement humide.
- Ne laissez jamais de l'eau ou tout autre liquide entrer en contact avec le Magic Sofa.
- N'utilisez jamais de détergents abrasifs, de brosses ou un diluant afin de le nettoyer.

GARANTIE LIMITÉE

LANAFORM® garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM®.

LANAFORM® ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, LANAFORM® réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM®. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM® annule la présente garantie.

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Magic Sofa van LANAFORM. De Magic Sofa is een trillende massagestoel die u echt een ontspannen gevoel bezorgt. Met deze stoel kunt u moeiteloos opstaan en gaan liggen.

LEES VOOR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES DOOR, VOORAL DE VOLGENDE ESSENTIËLE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

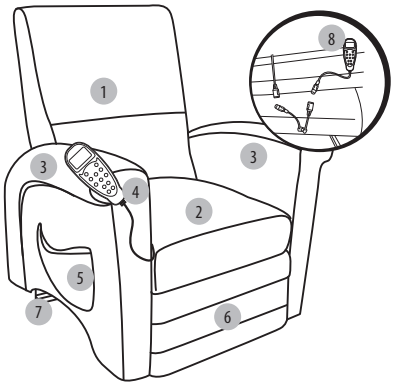
- Gebruik de Magic Sofa alleen waarvoor deze bedoeld is en zoals beschreven in deze handleiding.
- Breng géén enkele verandering aan het product aan.
- Verifieer of uw netwerkspanning geschikt is voor het toestel.
- Gebruik alleen aanbevolen onderdelen.
- Gebruik de Magic Sofa niet als de bekleding beschadigd is.
- Laat het product niet vallen. Dit kan de goede werking verstoren.
- Val niet in slaap wanneer de Magic Sofa in de trilstand staat.
- Gebruik de massagestoel niet langer dan 30 minuten in de trilstand.
- We raden u aan niet te eten of te drinken wanneer u gebruikmaakt van de Magic Sofa.
- Verwijder de voedingskabel na gebruik of vóór reiniging van de stoel om verwonding of schade aan het product te voorkomen.
- Als het snoer beschadigd is, dient deze vervangen te worden door een geschikt snoer dat verkrijgbaar is bij de leverancier of klantenservice.
- Raak de stekkers en kabels niet aan met natte handen.
- Reinig de Magic Sofa met een vochtige doek, zonder chemische schoonmaakmiddelen.
- Stel de Magic Sofa niet bloot aan een warmtebron, hoge temperaturen of vochtige ruimtes zoals de badkamer.
- Gebruik het toestel niet in een stoffige omgeving.
- Bij gezondheidsproblemen dient u vóór gebruik van de Magic Sofa eerst een arts te raadplegen.
- Zwangere vrouwen wordt geadviseerd de Magic Sofa niet te gebruiken.
- Gebruik het toestel niet na overmatig alcoholgebruik of als u zich niet lekker voelt.
- Mensen met een pacemaker mogen dit product niet gebruiken.
- Dit toestel is niet bedoeld voor personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke en/of mentale vermogens, of voor personen met gebrek aan ervaring of kennis van het product, tenzij het product een gunstige werking voor hen heeft en de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht houdt en advies en instructies gekregen heeft voor het gebruik van dit toestel. Bij kinderen moet erop worden toegezien dat ze niet spelen met het toestel.

Let op: De gebruiker van de «Magic Sofa» mag maximaal 135 kg wegen.

NAAM EN FUNCTIE VAN DE ONDERDELEN

Toestel:

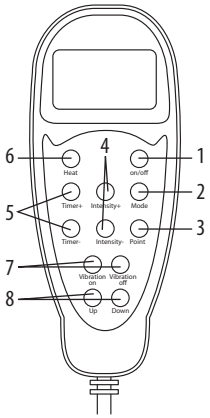
1. Rug (rugkussen)
2. Stoel (zitvlak)
3. Armleuningen
4. Afstandsbediening
5. Opbergvakje voor de afstandsbediening
6. Kuit- en voetsteunen
7. Achterwieltjes
8. Kabels & stekkers



DU

Afstandsbediening:

1. Power
2. "Standen"-functie
3. Functie om het te masseren lichaamsdeel te selecteren
4. Trillingsintensiteit instelling
5. Massagetijd instelling
6. Warmtefunctie
7. Trillingsfunctie
8. Stoelstanden



MONTAGE-INSTRUCTIES

Zie schema op pagina 2

1) Haal de massagestoel uit de doos.
   Let op: verwijder de beschermende verpakking en gooi deze weg.
2) Plaats de stoel op een vlakke ondergrond.
3) Zet de rug recht overeind, maak hem vast met de bijgeleverde bevestigingen en controleer of de metalen stangen gemakkelijk in de gleuven van de stoel schuiven. Zie schema (afb. 1).
4) Steek vervolgens de twee kabels in de bijbehorende aansluitpunten (afb. 2).
5) Plaats tot slot de bekleding op de juiste wijze over de rug en maak deze vast met de Velcro strips (afb. 3).

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

Steek de stekker van de Magic Sofa in het stopcontact.

Zet de Magic Sofa aan door op de ON/OFF-knop op de afstandsbediening te drukken. Het display van de afstandsbediening zal oplichten en de massagestoel staat in de "standby"-stand.

"Massage" functie-instelling

Trillingen

Om de trilmassage te beginnen, drukt u op «vibration ON». De Magic Sofa staat dan 30 minuten lang in de automatische stand.

Na de massage stopt de Magic Sofa automatisch en gaat hij over op de standby-stand.

Intensiteit

De Magic Sofa heeft verschillende trillingsniveaus.

Als u de trillingsintensiteit wilt bijstellen, drukt u op de"intensity +"-knop om de intensiteit met één niveau te verhogen en op de "intensity–"-knop om de intensiteit met één niveau te verlagen.

Om de trillingen te stoppen, drukt u op de "vibration OFF"-knop.

Timer

De standaard massagetijd is 30 minuten.

U kunt echter de massagetijd met één minuut verlengen door op de "Timer +"-knop te drukken en met één minuut verkorten door te drukken op de «Timer -»-knop.

Standen

Er zijn verschillende massagestanden voor het stimuleren van de bloedsomloop en het verminderen van vermoeidheid, spanning en spierpijn.

Selecteer de gewenste stand met de "Mode"-knop.

De afbeeldingen die tijdens het selecteren op de afstandsbediening worden getoond, helpen u bij uw keuze.

U kunt ook de massage bijstellen door het te masseren lichaamsdeel te selecteren.

Druk op de "Point"-knop en maak uw keuze:

1) schouders en bovenrug

2) onderrug

3) dijbenen

4) kuiten

Warmte

Druk op de "Heat"-knop om de warmtefunctie te starten. U voelt een aangename warmte rondom uw onderrug.

Opmerking: Als u kleding draagt zoals een sweater of jack, is het mogelijk dat u de warmte niet voelt.

Druk opnieuw op de "Heat"-knop om deze functie uit te schakelen.

STOELSTANDEN

Gaan liggen

Druk op de "Down"-knop.

Met deze functie kunt u de stoel in de ligstand zetten: de rug gaat naar achter en de voetsteunen komen omhoog.

Weer gaan zitten

ruk op de "Up"-knop.

Hiermee zet u de stoel weer in de beginstand na hem in de ligstand te hebben gebruikt.

Opstaan

Druk opnieuw op de "Up"-knop. De stoel komt omhoog en u kunt gemakkelijker opstaan.

Om de stoel opnieuw in de beginstand te zetten, drukt u op de "Down"-knop.

Opmerking: Het wordt aanbevolen de stoel in de beginstand te zetten voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.

ONDERHOUD

Bewaren

- Gebruikers mogen de stoel niet zelf uit elkaar halen.
- Haal altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact.

- Als de stoel voor een langere periode niet wordt gebruikt, haal dan de kabels uit de aansluitpunten en de stekker uit het stopcontact.
- Bewaar dit product niet in een zeer warme ruimte of bij een open vlam. Stel dit product ook niet langdurig bloot aan zonlicht.

DU

Reinigen

- Haal de stekker uit het stopcontact en wacht enkele minuten voordat u gaat reinigen.
- Reinig het product met een vochtige zachte spons.
- Laat geen water en/of andere vloeistoffen in contact komen met de Magic Sofa.
- Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen, borstels of oplosmiddelen bij het reinigen.

BEPERKTE GARANTIE

LANAFORM®garandeert dat dit product geen onderdelen met gebreken en fabricagefouten bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen.

LANAFORM®dekt geen schade veroorzaakt door een normale slijtage van dit product.

Deze garantie op een product van LANAFORM® dekt geen schade, veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het bevestigen van niet-toegestane toebehoren, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid, van welke aard ook, waar LANAFORM® geen controle over heeft.

LANAFORM® kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade, niet-rechtstreekse schade of specifieke schade van welke aard ook.

Alle garanties die impliciet te maken hebben met de geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum in zover een aankoopsbewijs voorgelegd kan worden.

Na ontvangst zal LANAFORM® het toestel herstellen of vervangen, naargelang het geval, en zal het u nadien ook terugsturen. De garantie wordt enkel uitgeoefend via het LANAFORM® Service Center. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan elke andere persoon dan iemand van het LANAFORM®Service Center annuleert deze garantie.

Gracias por haber escogido Magic Sofa de LANAFORM. Magic Sofa es una silla de masaje vibratorio que le proporciona una sensación de auténtica relajación. También le permite ponerse de pie y tumbarse sin esfuerzo.

LEA TOTALMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR SU "MAGIC SOFA", PARTICULARMENTE ESTAS INSTRUCCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD:

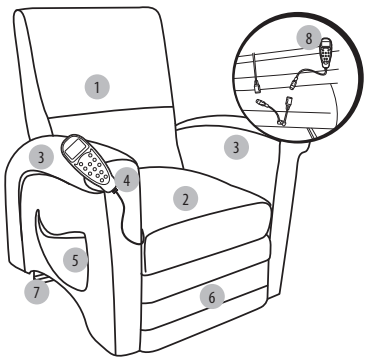
- Utilice Magic Sofa exclusivamente para las finalidades indicadas en este manual.
- No modifique el producto en ningún modo.
- Compruebe que el voltaje de su red se corresponda con el del aparato.
- No utilice accesorios no recomendados.
- No utilice Magic Sofa si la cubierta está dañada.
- No deje caer la unidad, ya que podría dejar de funcionar correctamente.
- No se duerna mientras utilice Magic Sofa en modo vibratorio.
- No utilice la silla en modo vibratorio durante más de 30 minutos.
- Recomendamos no ingerir alimentos ni beber estando sentado en Magic Sofa.
- Retire siempre el cable de alimentación del aparato tras haberlo utilizado y antes de su limpieza, para evitar lesiones o daños en el producto.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por un cable adecuado, disponible en su proveedor o en el servicio técnico.
- No enchufe ni desenchufe el cable con las manos mojadas.
- Limpie su Magic Sofa con un paño húmedo, sin detergentes químicos.
- No utilice Magic Sofa cerca de fuentes de calor, con alta temperatura o con humedad ambiental, como por ejemplo en el cuarto de baño.
- No utilice el aparato en ambientes con presencia de polvo.
- Si tiene problemas de salud, consulte con su médico antes de utilizar Magic Sofa.
- Se recomienda que las mujeres embarazadas no utilicen Magic Sofa.
- No utilizar en caso de intoxicación o mareos.
- Las personas que lleven marcapasos no deben utilizar este producto.
- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas, incluidos los niños, cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales se encuentren reducidas, o que carezcan de experiencia o conocimientos, excepto si están supervisadas o reciben indicaciones previas sobre el uso del aparato por parte de otra persona que se responsabilice de su seguridad. Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Atención: El peso máximo del usuario de Magic Sofa es de 135 kg.

NOMBRES Y FUNCIONES DE LOS COMPONENTES

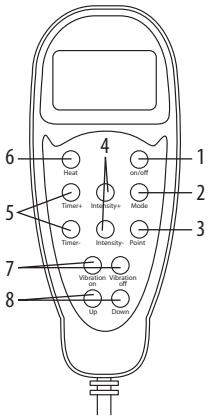
Unidad:

1. Respaldo (colchón para espalda)
2. Silla (asiento)
3. Reposabrazos
4. Control remoto
5. Bolsillo para el control remoto
6. Reposapiés y pantorrillas
7. Ruedas traseras
8. Cables y enchufes



Control remoto:

1. Alimentación
2. Función "Modo"
3. Función para seleccionar la zona corporal de masaje
4. Ajuste de intensidad del masaje
5. Ajuste de duración del masaje
6. Función de calor
7. Función de vibración
8. Ajuste de posición de la silla



SP

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Consulte el diagrama de la pagina 2

1) Sacar la silla de la caja de cartón.
   Precaución: Retirar el embalaje protector y tírelo.
2) Colocar en superficie horizontal.
3) Elevar la parte posterior y sujetarla con las sujeciones suministradas, comprobando que las barras de metal se deslicen fácilmente en los apoyos de la silla. Ver diagrama. (Foto 1)
4) Introducir ambos cables en los conectores correspondientes. (Foto 2)
5) Finalmente, sustituir correctamente la cubierta de la parte posterior y ajustarla con las tiras de velcro. (Foto 3)

INSTRUCCIONES DE USO

Conecte su Magic Sofa a la fuente de alimentación.

Conecte el Magic Sofa pulsando el botón ON/OFF del control remoto; se iluminará la pantalla del control remoto y la silla de masaje pasará al modo de espera (standby).

Ajustes de la función de masaje

Vibraciones

Para iniciar el masaje vibratorio, pulse "vibration ON". Magic Sofa funcionará en modo automático durante 30 minutos.

Una vez terminado el masaje, Magic Sofa se parará automáticamente y pasará al modo de espera.

Intensidad

Magic Sofa tiene varios niveles de vibración.

Si desea ajustar la intensidad de la vibración, pulse el botón "intensidad+" para aumentarla un grado o "intensity –" para reducirla un grado.

Para detener la vibración, pulse el botón "vibration OFF".

Temporizador

La duración normal está regulada a 30 minutos.

Sin embargo, si quiere cambiar la duración del masaje, utilice el botón "Timer +" para incrementarla en un minuto y "Timer –" para reducirla en un minuto.

Modo

Hay diferentes modos de masaje para mejorar la circulación sanguínea y reducir el cansancio, la tensión y el dolor musculares.

Seleccione el modo deseado con el botón "Mode".

Los dibujos del control remoto le ayudarán a elegir el masaje deseado.

También se puede personalizar el masaje, seleccionando la zona del cuerpo que desee.

Pulse el botón "Point" y haga su elección.

1) hombros y espalda superior

2) espalda inferior

3) muslos

4) pantorrillas

Calor

Pulse el botón "Heat" para iniciar la función de calor. Sentirá un calor agradable en la zona lumbar.

Nota: Si lleva prendas como un suéter o una chaqueta, puede que no note el calor.

Pulse de nuevo el botón "Heat" para desconectar la función de calor.

Ajuste de posición de la silla

Para tumbarse

Pulsar el botón «Down».

Esta función le permite reclinar la silla; el respaldo se inclina hacia atrás y los pies se elevan.

Para incorporarse

Pulsar el botón «Up».

Así podrá devolver la silla a su posición inicial, tras su uso en posición reclinada.

Para ponerse de pie

Pulse de nuevo el botón "Up" y la silla se elevará para que pueda ponerse de pie más fácilmente.

Para devolver la silla a su posición inicial, pulse el botón "Down".

Nota: Se recomienda colocar la silla en la posición inicial antes de desenchufarlo de la toma de corriente.

MANTENIMIENTO

Almacenaje

- El usuario no debe desmantelar la silla por sí mismo.
- No olvide desenchufar la silla tras su uso.
- Si no se va a utilizar la silla durante mucho tiempo, desconecte los cables y la fuente de alimentación.
- No almacene el producto a altas temperaturas o cerca de fuego u objetos incandescentes, y evite la exposición prolongada a la luz solar.

Limpieza

- Desenchufe el producto de la toma de corriente y espere unos minutos antes de limpiarlo.

• Límpielo con una esponja suave y ligeramente húmeda.

• No permita nunca que Magic Sofa entre en contacto con agua u otros líquidos.

• No utilice nunca detergentes abrasivos, cepillos ni disolventes para su limpieza.

GARANTÍA LIMITADA

LANAFORM® garantiza que este producto no presenta ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, con excepción de los casos que se indican a continuación.

SP

La garantía LANAFORM® no cubre los daños debidos a un desgaste normal por el uso del producto. Además, la garantía sobre este producto LANAFORM® no cubre los daños causados por un uso abusivo o inapropiado, ni en caso de mala utilización, accidente, colocación de un accesorio no autorizado, modificación introducida en el producto o cualquier otra situación, de cualquier naturaleza, ajena al control de LANAFORM®.

LANAFORM® no será considerada responsable de ningún tipo de daño indirecto, consecutivo o especial.

Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un período de dos años a partir de la fecha de compra inicial, siempre que pueda presentarse copia del justificante de compra.

Una vez recibido el aparato, LANAFORM® procederá a repararlo o sustituirlo, según el caso, y seguidamente se lo devolverá. La garantía solo puede reclamarse a través del Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM®. Toda actividad de mantenimiento de este producto no realizada por el Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM® anula la presente garantía.

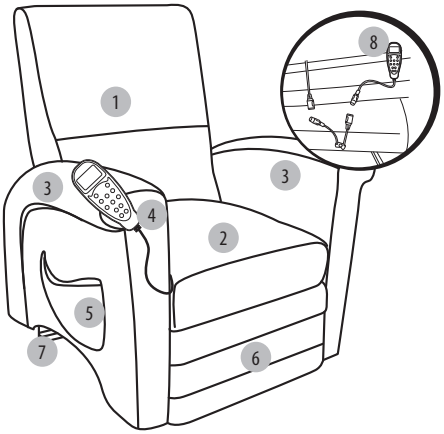
Wir danken Ihnen, dass Sie sich für Magic Sofa von LANAFORM entschieden haben. Das Magic Sofa ist ein vibrierender Massagesessel, mit dem Sie wirklich entspannen können. Sie können sich mit ihm auch leichter aufstehen und sich mühelos hinlegen.

BITTE LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG IHRES „MAGIC SOFA" DIE GESAMTE ANLEITUNG GRÜNDLICH DURCH, ACHTEN SIE BESONDERS AUF DIESE GRUNDLEGENDEN SICHERHEITSANWEISUNGEN:

- Verwenden Sie das Magic Sofa nur zum vorgesehenen Zweck und gemäß den Beschreibungen des vorliegenden Handbuches.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor.
- Überprüfen Sie, dass Ihre Netzspannung für das Gerät geeignet ist.
- Benutzen Sie keine Zusatzgeräte, die für den Gebrauch nicht empfohlen wurden.
- Benutzen Sie das Magic Sofa nicht, wenn der Bezug beschädigt ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht auf den Boden fallen, da es sonst zu Funktionseinschränkungen kommen kann.
- Schlafen Sie bei eingeschaltetem Vibrationsmodus nicht auf dem Magic Sofa ein.
- Benutzen Sie das Magic Sofa nicht länger als 30 Minuten im Vibrationsmodus.
- Wir empfehlen Ihnen, auf dem Magic Sofa weder zu essen noch zu trinken.
- Ziehen Sie nach Gebrauch oder vor der Sesselreinigung den Netzstecker, um Verletzungen oder Geräteschäden zu vermeiden.
- Wenn das Flex beschädigt ist, muss es durch ein passendes Flex ersetzt werden, welches Sie über Ihren Händler bzw. Ihren Kundendienst beziehen können.
- Schließen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an/ab.
- Reinigen Sie das Magic Sofa mit einem feuchten Tuch ohne chemische Reinigungsmittel.
- Benutzen Sie das Magic Sofa nicht in der Nähe einer Heizquelle, bei hohen Temperaturen oder in feuchter Umgebung wie z.B. in Badezimmern.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in staubigen Umgebungen.
- Wenn Sie gesundheitliche Probleme haben, lassen Sie sich vor Gebrauch des Magic Sofa von Ihrem Arzt beraten.
- Schwangeren wird von der Benutzung des Magic Sofa abgeraten.
- Bitte benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie alkoholisiert sind oder Sie sich schwach fühlen.
- Menschen mit Herzschrittmachern dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Dieses Gerät ist weder für Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (einschließlich Kindern) gedacht, noch für Personen, die keine Erfahrung mit bzw. kein Wissen über das Produkt haben. Erlaubt sind Anwendungen, die zu therapeutischen Zwecken erfolgen, bzw. solange die Sicherheit durch eine Aufsichtsperson gewährleistet wird, welche in die Benutzung des Gerätes eingewiesen wurde. Um sicherzustellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen, sollten diese beaufsichtigt werden.

Achtung: Das maximale Belastungsgewicht für das „Magic Sofa" beträgt 135 kg.

BEZEICHNUNG UND FUNKTIONEN DER KOMPONENTEN

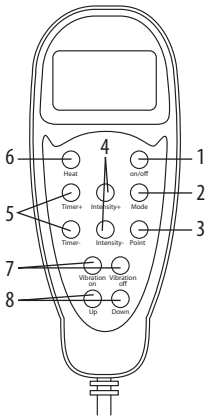


Gerät:

1. Rückenlehne (Rückenpolster)
2. Sessel (Sitz)
3. Armstützen
4. Fernbedienung
5. Aufbewahrungstasche für die Fernbedienung
6. Beinstützen und Fußstützen
7. Hinterräder
8. Kabel und Stecker

Bedienungsanleitung:

1. An/Aus
2. „Modus"-Auswahl
3. Funktion, um Körperteil zu wählen, das massiert werden soll
4. Stärke der Vibration einstellen
5. Massagedauer einstellen
6. Wärmefunktion
7. Vibrationsfunktion
8. Sesselpositionen einstellen



MONTAGEANLEITUNG

Siehe Diagramm auf Seite 2

1) Nehmen Sie den Sessel aus dem Karton.
   Achtung: Bitte entfernen Sie die Schutzverpackung und entsorgen Sie diese.
2) Stellen Sie den Sessel auf einen ebenen Untergrund.
3) Heben Sie die Rückenlehne an und bringen Sie sie mit den vorgesehenen Befestigungen an und prüfen Sie, dass sich die Metallstäbe einfach in die Gleitschiene stecken lassen. Siehe Diagramm. (Foto 1)
4) Stecken Sie dann die zwei Kabel in die entsprechenden Buchsen. (Foto 2)
5) Anschließend ziehen Sie den Bezug wieder richtig über die Rückenlehne und befestigen Sie diese mit den Klettbändern. (Foto 3)

BEDIENUNGSANLEITUNG

Schließen Sie das Magic Sofa an die Stromversorgung an.

Schalten Sie das Magic Sofa an, in dem Sie auf den ON/OFF Knopf auf der Fernbedienung drücken. Die Fernbedienung leuchtet auf und der Massagesessel schaltet auf Stand-by-Betrieb.

„Massagefunktionen" einstellen

Vibrieren

Um mit der Vibrationsmassage zu beginnen, drücken Sie auf „Vibration ON". Das Magic Sofa startet im Automatikbetrieb für 30 Minuten.

Das Magic Sofa schaltet automatisch ab und auf Stand-by-Betrieb, wenn die Massage vorbei ist.

Stärke

Das Magic Sofa verfügt über mehrere Vibrationsstufen.

Wenn Sie die Vibrationsstärke ändern möchten, drücken Sie den „Intensity +"-Knopf, um die Stärke um eine Einheit zu erhöhen, und den „Intensity -"-Knopf, um die Stärke um eine Einheit zu vermindern.

Um das Vibrieren zu beenden, drücken Sie auf „Vibration OFF".

Timer

Die Standarddauer ist auf 30 Minuten voreingestellt.

Sie können die Dauer jedoch verändern: Drücken Sie auf den „Timer +"-Knopf um die Zeit um eine Minute zu verlängern und auf den „Timer –„-Knopf um die Zeit um eine Minute zu verkürzen.

Massageart

Es gibt verschiedene Massagearten, die die Durchblutung anregen, Müdigkeit vermindern und Anspannungen und Muskelschmerzen lösen.

Wählen Sie die gewünschte Massageart über den „Mode"-Knopf.

Die Abbildungen, die auf der Fernbedienung bei der Auswahl erscheinen, werden Ihnen bei Ihrer Wahl behilflich sein.

Sie können die Massage auch individuell anpassen, in dem Sie das zu massierende Körperteil auswählen.

Zur Auswahl drücken Sie auf den „Point"-Knopf:

1) Schultern und oberer Rücken

2) Unterer Rücken

3) Oberschenkel

4) Unterschenkel

Wärme

Für die Wärmefunktion drücken Sie auf den „Heat"-Knopf. Sie werden am unteren Rücken eine angenehme Wärme spüren.

Zu beachten: Wenn Sie Kleidungsstücke wie Pullover oder Jacken tragen, werden Sie möglicherweise die Wärme nicht spüren.

Drücken Sie noch einmal auf den „Heat"-Knopf, um die Wärmefunktion abzuschalten.

Sesselpositionen einstellen

Hinlegen

Drücken Sie den „Down"-Knopf.

Damit können Sie den Sessel nach hinten lehnen, die Rückenlehne klappt nach hinten und die Fußstützen kommen nach oben.

Wieder hinsetzen

Drücken Sie den „Up"-Knopf.

Damit stellen Sie den Sessel nach der Benutzung in liegender Position wieder in die Ausgangsposition zurück.

Aufstehen

Drücken Sie noch einmal den „Up"-Knopf: der Sessel steigt weiter nach oben, damit Sie einfacher aufstehen können.

Um den Sessel wieder in die Ausgangsposition zu bringen, drücken Sie den „Down"-Knopf.

Zu beachten: Bevor Sie den Netzstecker ziehen, sollten Sie den Sessel wieder in die Ausgangsposition stellen.

WARTUNG

GE

Lagerung

- Die Benutzer dürfen den Sessel nicht selbständig auseinander nehmen.
- Vergessen Sie nicht nach der Benutzung des Sessels den Stecker zu ziehen.
- Wenn der Sessel für eine lange Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Kabel und Netzstecker.
- Lagern Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen oder in der Nähe einer offenen Flamme und vermeiden Sie eine lange Sonneneinstrahlung.

Reinigung

- Ziehen Sie die Gerätekabel aus der Steckdose und warten Sie einige Minuten, bevor Sie mit dem Reinigen beginnen.
- Reinigen Sie mit einem angefeuchteten weichen Schwamm.
- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten und dem Magic Sofa.
- Benutzen Sie zum Reinigen niemals Scheuermittel, Bürsten oder Lösungsmittel.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

LANAFORM® garantiert die Freiheit von Material- und Fabrikationsfehlern des Geräts, und zwar für eine Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dabei gelten folgende Ausnahmen:

Die LANAFORM® Garantie deckt keine Beschädigungen aufgrund von normaler Abnutzung dieses Gerätes ab. Darüber hinaus erstreckt sich die Garantie auf das LANAFORM®-Gerät nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßen oder übermäßigen Gebrauch, Unfälle, die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlener Zubehörteile, Umbauten am Gerät oder auf sonstige Umstände gleich welcher Art zurückzuführen sind, die sich dem Wissen und dem Einfluss von LANAFORM® entziehen.

LANAFORM® haftet nicht für Begleit-, Folge- und besondere Schäden.

Alle impliziten Garantien in Bezug auf die Eignung des Gerätes sind auf eine Frist von zwei Jahren ab dem anfänglichen Kaufdatum beschränkt, soweit eine Kopie des Kaufnachweis vorgelegt werden kann.

Auf Garantie eingeschickte Geräte werden von LANAFORM® nach eigenem Ermessen entweder repariert oder ausgetauscht und an Sie zurückgesendet. Die Garantie gilt nur bei Reparatur im LANAFORM® Kundendienstzentrum. Bei Reparatur durch einen anderen Kundendienstanbieter erlischt die Garantie.

Grazie per aver scelto Magic Sofa di LANAFORM. Magic Sofa è una poltrona massaggiante a vibrazione, per una sensazione di vero relax. Permette inoltre di alzarsi facilmente e di sdraiarsi senza sforzo.

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE «MAGIC SOFA», IN PARTICOLARE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA FONDAMENTALI:

- Utilizzare Magic Sofa solo per l'uso previsto come descritto in questo manuale.
- Non modificare il prodotto in alcun modo.
- Controllare che la tensione di alimentazione sia adatta all'apparecchio.
- Non utilizzare accessori non raccomandati.
- Non utilizzare Magic Sofa se il rivestimento è danneggiato.
- Non far cadere il prodotto poiché questo potrebbe determinare malfunzionamenti.
- Non addormentarsi durante l'uso di Magic Sofa in modalità vibrazione.
- Non utilizzare la sedia in modalità vibrazione per più di 30 minuti.
- Si consiglia di non mangiare o bere mentre si utilizza Magic Sofa.
- Rimuovere il cavo di alimentazione dopo l'uso e prima di pulire la poltrona per evitare danni al prodotto o ferimento.
- Se il cavo flessibile è danneggiato, sostituirlo con un cavo acquistato dal fornitore o dal servizio assistenza.
- Non collegare e scollegare dalla rete elettrica con le mani bagnate.
- Pulire Magic Sofa con un panno umido, senza usare detergenti o sostanze chimiche.
- Non utilizzare Magic Sofa vicino a fonti di calore, ad alte temperature o in condizioni di forte umidità, come ad esempio in bagno.
- Non utilizzare l'apparecchio in un ambiente molto polveroso.
- In caso di problemi di salute, consultare un medico prima di utilizzare Magic Sofa.
- Magic Sofa è sconsigliato alle donne in gravidanza.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di intossicazioni o debolezza.
- I portatori di pacemaker non devono utilizzare questo prodotto.
- Questo prodotto non è progettato per essere utilizzato da persone (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte o prive delle necessarie conoscenze, se non sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o dopo aver ricevuto istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Si consiglia di sorvegliare i bambini per garantire che non giochino con l'apparecchio.

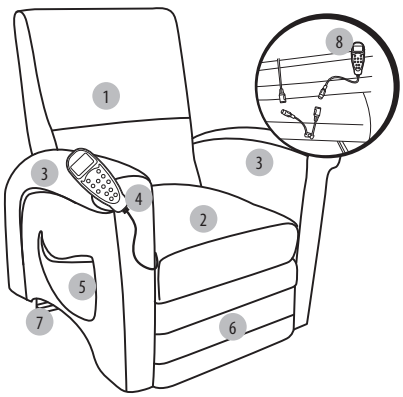
Attenzione: il peso massimo per utilizzare «Magic Sofa» è 135 kg.

IT

NOMI E FUNZIONI DEI COMPONENTI

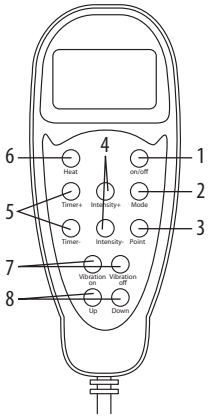
Dispositivo:

1. Schienale (cuscino schienale)
2. Poltrona (seduta)
3. Bracciolo
4. Telecomando
5. Tasca per telecomando
6. Poggia gambe e poggiapiedi
7. Rotelle posteriori
8. Cavi e spine



Telecomando:

1. Accensione
2. Funzione "Mode"
3. Funzione di selezione della parte del corpo da massaggiare
4. Impostazioni intensità di vibrazione
5. Impostazioni durata massaggio
6. Funzione riscaldamento
7. Funzione vibrazione
8. Impostazione posizione sedia



ISTRUZIONI PER L'USO

Collegare Magic Sofa alla rete elettrica.

Accendere Magic Sofa premendo il tasto ON/OFF sul telecomando, il display del telecomando si illumina e la poltrona massaggiante passa in modalità "standby".

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Vedere la figura a pagina 2

1) Estrarre la poltrona dalla scatola.
   Attenzione: rimuovere l'imballaggio protettivo e gettarlo via.
2) Collocarla su una superficie piana.
3) Alzare lo schienale e collegarlo utilizzando i raccordi forniti e controllare che le barre di metallo scorrano facilmente nelle guide della poltrona. Cf. schema. (Foto 1)
4) Collegare i due cavi alle prese corrispondenti. (Foto 2)
5) Infine, ricollocare correttamente il rivestimento sul retro utilizzando le strisce in velcro. (Foto 3)

Impostazioni della Funzione "massaggio"

Vibrazioni

Per avviare il massaggio con vibrazione, premere "vibration ON". Magic Sofa si avvierà in modalità automatica per 30 minuti.

Magic Sofa si arresta automaticamente e passa in modalità standby al termine del massaggio.

Intensità

Magic Sofa ha vari livelli di vibrazione.

Per regolare 'intensità della vibrazione, premere il tasto «intensity +» per aumentare l'intensità di un livello ogni volta e premere «intensity -» per ridurla.

Per interrompere la vibrazione, premere il tasto "vibration OFF".

Timer

La durata predefinita è impostata su 30 minuti.

Comunque, è possibile modificare la durata del massaggio utilizzando il tasto "Timer +" per aumentarla di un minuto e il tasto "Timer –" per ridurla di un minuto.

Modalità

Vi sono varie modalità di massaggio che stimolano la circolazione, riducono la sensazione di affaticamento, la tensione e il dolore muscolare.

Selezionare una modalità tramite il tasto "mode".

Le immagini che compaiono sul telecomando durante la selezione aiutano nella scelta.

È inoltre possibile personalizzare il massaggio selezionando la parte del corpo da massaggiare.

Premere il tasto "Point" ed effettuare la scelta:

1) Spalle e parte alta della schiena

2) Zona lombare

3) Cosce

4) Polpacci

Calore

Premere il tasto "Heat" per avviare questa funzione. Nella parte bassa della schiena si sentirà un piacevole tepore.

Nota: Indumenti come maglioni o giacche possono impedire il passaggio del calore.

Premere nuovamente il tasto "Heat" per disinserire questa funzione.

Impostazione posizione sedia

Distesa

Premere il tasto "Down".

Questa funzione permette di allungare poltrona; lo schienale si abbassa e il poggiapiedi si alza.

Seduta

Premere il tasto "Up".

Questa funzione porta la poltrona nella posizione iniziale dopo l'uso in posizione distesa.

Sollevamento

Premere nuovamente "Up" e la poltrona si solleverà per consentire all'occupante di alzarsi in piedi più facilmente.

Per riportare la poltrona nella posizione iniziale, premere «Down».

Nota: Si consiglia di riportare la poltrona nella posizione iniziale prima di scollegarla dalla rete elettrica.

MANUTENZIONE

Conservazione

• L'utilizzatore non deve mai smontare la poltrona autonomamente.

• Non dimenticare di scollegare la poltrona dalla rete elettrica dopo l'uso.

- Se la poltrona rimane a lungo inutilizzata, scollegare i cavi e l'alimentazione elettrica.
- Non conservare questo prodotto ad alte temperature o vicino a fiamme libere ed evitare l'esposizione prolungata alla luce solare.

Pulizia

- Scollegare il prodotto dalla presa e attendere alcuni minuti prima di pulirlo.
- Pulire con una spugna morbida leggermente umida.
- Non permettere ad acqua o altri liquidi di penetrare all'interno di Magic Sofa.
- Non utilizzare mai detergenti abrasivi, spazzole o solventi per la pulizia.

GARANZIA LIMITATA

LANAFORM® garantisce che questo prodotto è esente da vizi materiali e di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto, fatta eccezione per le seguenti condizioni specifiche.

La garanzia LANAFORM® non copre i danni causati da una normale usura di questo prodotto. Inoltre, la garanzia su questo prodotto LANAFORM® non copre danni causati in seguito ad utilizzo improprio o abusivo o di qualsiasi uso errato, incidenti dovuti al collegamento di accessori non autorizzati, modifiche apportate al prodotto o di qualsiasi altra condizione di qualsiasi natura, che sfugga al controllo di LANAFORM®.

LANAFORM® non è responsabile per qualsiasi danno accessorio, consecutivo o speciale.

Qualsiasi garanzia implicita o esplicita di conformità del prodotto è limitata ad un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto iniziale e laddove sia disponibile una copia della prova di acquisto.

Una volta ricevuto l'apparecchio, LANAFORM® si riserva di ripararlo o sostituirlo a seconda da del caso e di rispedirlo al cliente. La garanzia vale solo per interventi tramite il Centro Assistenza LANAFORM®. Qualsiasi intervento di manutenzione del prodotto affidate a persone esterne al Centro assistenza LANAFORM® invalidano la presente garanzia.

Благодарим вас за то, что вы выбрали Magic Sofa от компании LANAFORM. Magic Sofa – это вибромассажное кресло, которое подарит вам чувство подлинного расслабления. Кресло также позволяет легко, без усилий принимать вертикальное и горизонтальное положение.

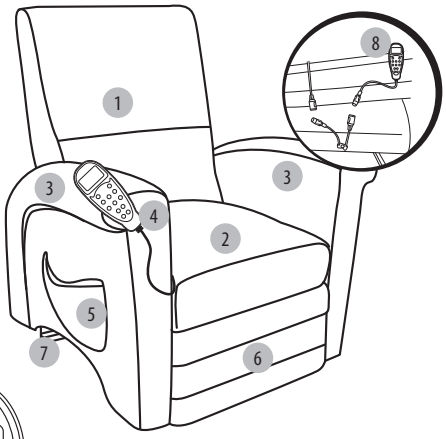
ПРОСИМ ВАС ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КРЕСЛА MAGIC SOFA ПРОЧЕСТЬ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ, В ЧАСТНОСТИ, НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Используйте Magic Sofa только по прямому назначению, описанному в этом руководстве.
- Не вносите в конструкцию изделия никаких изменений.
- Убедитесь в том, что напряжение в вашей сети пригодно для эксплуатации изделия.
- Не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем кресла.
- Не пользуйтесь креслом Magic Sofa, если его обшивка повреждена.
- Не бросайте изделие, т.к. это может нарушить его функции.
- Не спите в кресле Magic Sofa, работающем в режиме вибрации.
- Не эксплуатируйте кресло в режиме вибрации более 30 минут.
- Не рекомендуется принимать пищу или питье, сидя на кресле Magic Sofa.
- После использования и перед чисткой кресла извлеките шнур питания – это позволит избежать травм и повреждений изделия.
- Если шнур поврежден, необходимо заменить его шнуром аналогичного типа, приобрести который можно у продавца или в компании, выполняющей послепродажное обслуживание.
- Не вставляйте и не извлекайте шнур из розетки мокрыми руками.
- Выполняйте чистку кресла Magic Sofa влажной тканью. Не используйте химические чистящие средства.
- Не используйте Magic Sofa рядом с источниками огня, при высоких температурах или во влажной среде, такой как ванная комната.
- Не используйте изделие в пыльной среде.
- Если у вас имеются проблемы со здоровьем, перед эксплуатацией кресла Magic Sofa проконсультируйтесь у врача.
- Не рекомендуется использовать Magic Sofa во время беременности.
- Не используйте кресло при отравлениях или физической слабости.
- Категорически не рекомендуется использовать изделие лицам, пользующимся электронным стимулятором сердца.
- Изделие не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями (в том числе детьми), а также лицами, не имеющими опыта в обращении с изделием и не знакомыми с правилами его эксплуатации. Исключением являются случаи, когда использование изделия может быть для таких лиц полезным. При этом безопасность использования изделия должна дополнительно контролироваться лицом, ответственным за безопасность человека с ограниченными способностями; такое лицо должно быть ознакомлено с правилами и рекомендациями по эксплуатации изделия. Не позволяйте детям играть с изделием и не оставляйте детей без присмотра в местах, где они могут получить доступ к изделию.

Внимание! Вес пользователя «Magic Sofa» не должен превышать 135 кг

RU

НАЗВАНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ КОМПОНЕНТОВ

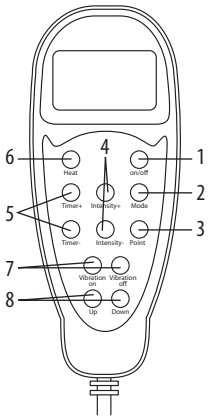


Изделие:

1. Спинка (мягкая опора для спины)
2. Кресло (сиденье)
3. Подлокотники
4. Пульт ДУ
5. Чехол для пульта ДУ
6. Опоры для икр и ступней
7. Задние колеса
8. Шнуры и разъемы

Пульт ДУ:

1. Включение/выключение
2. Выбор режима работы
3. Выбор части тела для массажа
4. Настройка интенсивности вибрации
5. Настройка длительности сеанса вибрации
6. Функция подогрева
7. Функция вибрации
8. Настройка положения кресла



RU

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

см. схему на стр. 2

1) Извлеките кресло из картонной тары.
   Внимание: снимите защитную упаковку и выбросьте ее.
2) Поместите кресло на ровную поверхность.
3) Поднимите спинку и зафиксируйте ее с помощью прилагающихся крепежей. Убедитесь, что металлические стержни легко входят в пазы на кресле. (См. рисунок 1).
4) Вставьте два шнура в соответствующие разъемы (рисунок 2).
5) Правильно расположите чехол на спинке и закрепите его с помощью застежек-липучек (рисунок 3).

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Подключите кресло Magic Sofa к сети электропитания.

Включите Magic Sofa, нажав кнопку «ON/OFF» (ВКЛ./ВЫКЛ.) на пульте дистанционного управления. Экран пульта ДУ засветится, а массажное кресло перейдет в режим ожидания.

Настройки функции массажа

Вибрация

Чтобы начать вибромассаж, нажмите кнопку «Vibration ON» (Включить вибрацию). Кресло Magic Sofa перейдет в

режим автоматической работы на 30 минут.

По окончании этого времени Magic Sofa автоматически прекратит массаж и перейдет в режим ожидания.

Интенсивность

Кресло Magic Sofa предусматривает несколько уровней вибрации.

Чтобы отрегулировать интенсивность вибрации, нажимайте кнопку «Intensity +» (Интенсивность +) для увеличения интенсивности на один шаг и «Intensity –» для ее уменьшения на один шаг.

Чтобы остановить вибрацию, нажмите кнопку "Vibration OFF" (Выключить вибрацию).

Таймер

По умолчанию установлена длительность сеанса массажа 30 минут.

Однако вы можете изменять продолжительность сеанса, нажимая кнопку «Timer +» (Таймер +) для увеличения продолжительности на одну минуту и кнопку «Timer –» для уменьшения на одну минуту.

Режим

Кресло предлагает различные режимы массажа, стимулирующие кровообращение, а также снимающие усталость, напряжение и боль в мышцах.

RU

Выберите нужный режим с помощью кнопки «Mode» (Режим).

Изображения, которые вы увидите на экране пульта ДУ, помогут вам сделать правильный выбор.

Также вы можете настроить зону массажа, выбрав часть тела, которую вы хотите массировать.

Нажмите кнопку «Point» (Точка) и выберите нужную часть тела:

1) плечи и верхняя часть спины

2) нижняя часть спины

3) бедра

4) икры

Подогрев

Чтобы включить функцию подогрева, нажмите кнопку «Heat» (Подогрев). Вы почувствуете легкое тепло в нижней части спины.

Примечание: Если на вас плотная одежда, такая как свитер или пиджак, возможно, что тепла вы не ощутите.

Чтобы выключить функцию подогрева, нажмите кнопку «Heat» еще раз.

Настройка положения кресла

Чтобы перевести кресло в горизонтальное положение

Нажмите кнопку «Down» (Вниз).

Эта функция позволяет «разложить» кресло: его спинка отклоняется назад, а опоры для ног поднимаются.

Чтобы вернуть кресло в стандартное «сидячее» положение

Нажмите кнопку «Up» (Вверх).

В результате кресло вернется из горизонтального положения в первоначальное.

Чтобы подняться

Нажмите кнопку «Up» (Вверх) еще раз, и кресло примет приподнятое положение, более удобное для вставания.

Чтобы вернуть кресло в стандартное положение, нажмите кнопку «Down» (Вниз).

Примечание: рекомендуется перед тем, как отключать кресло от источника питания, переводить его в стандартное «сидячее» положение.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Хранение

- Пользователям запрещается разбирать кресло самостоятельно.
- Не забывайте после использования кресла отключать его от электрической сети.
- Если вы не планируете использовать кресло в течение длительного периода, также рекомендуется отсоединить от кресла шнуры.
- Не храните изделие в условиях высокой температуры или поблизости от открытых источников пламени; избегайте продолжительного воздействия прямого солнечного света на кресло.

RU

Чистка

- Перед чисткой отсоедините изделие от электрической сети и подождите несколько минут.
- Выполняйте чистку с помощью слегка влажной мягкой губки.
- Не допускайте попадания на кресло Magic Sofa воды и других жидкостей.
- Ни в коем случае не используйте для чистки абразивные чистящие средства, щетки и растворители.

ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

LANAFORM® гарантирует отсутствие каких-либо дефектов материала и сборки прибора в течение двух лет с даты его продажи со следующими исключениями.

Гарантия LANAFORM® не распространяется на повреждения в результате обычного износа данного товара. Кроме того, гарантия на данный товар марки LANAFORM® не распространяется на случаи, когда товар пришел в негодность в результате любого ненадлежащего, неправильного или несоответствующего использования, аварии, применения любых неоригинальных принадлежностей, переделки товара или на любые другие не указанные здесь случаи вне контроля LANAFORM®.

LANAFORM® не несет какой-либо ответственности в связи с любыми побочными, косвенными или специальными повреждениями прибора.

Все подразумеваемые гарантии относительно работоспособности товара ограничены двухлетним сроком с даты изначальной покупки товара при условии предоставления копии документа, подтверждающего покупку.

Получив ваш прибор, компания LANAFORM® в зависимости от обстоятельств отремонтирует его или произведет замену деталей, а затем возвратит его вам. Гарантийное обслуживание выполняют только сервисные центры LANAFORM®. Если техническое обслуживание данного товара было выполнено не сервисным центром LANAFORM®,
а каким-либо другим лицом, настоящие гарантийные обязательства считаются недействительными.

Dziękujemy za zakup magicznej sofy firmy LANAFORM. Magiczna sofa to urządzenie do masażu wibracyjnego, które zapewnia wspaniałe odprężenie. Umożliwia swobodne położenie się i łatwe wstawanie.

PROSIMY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJAMI PRZED UŻYCIEM „MAGICZNEJ SOFY», A SZCZEGÓLNIE Z PONIŻSZYMI PODSTAWOWYMI INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA:

- Magicznej sofy używać tylko zgodnie z przeznaczeniem opisanym w instrukcji.
- Nie zmieniać produktu w żaden sposób.
- Upewnić się, czy zasilanie jest odpowiednie dla urządzenia.
- Nie używać niezalecanych akcesoriów.
- Nie używać, jeśli jego powłoka jest uszkodzona.
- Nie upuszczać produktu, ponieważ może to spowodować jego złe funkcjonowanie.
- Nie zasypiać na magicznej sofie, jeśli jest włączony tryb wibracyjny.
- Nie używać w trybie wibracyjnym dłużej niż 30 minut.
- Nie należy spożywać posiłków i pić podczas siedzenia na magicznej sofie.
- Po użyciu lub przed czyszczeniem należy odłączyć kabel zasilający, aby nie doszło do obrażeń lub uszkodzenia produktu.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, musi być wymieniony na podobny zakupiony u dostawcy lub w serwisie posprzedażnym.
- Nie włączać ani nie odłączać kabla mokrymi rękami.
- Magiczną sofę czyścić wilgotną ściereczką bez detergentów.
- Nie używać magicznej sofy w pobliżu źródeł ciepła, w wysokiej temperaturze lub w wilgotnych warunkach, np. w łazience.
- Nie używać w zapylonym środowisku.
- W przypadku problemów zdrowotnych najpierw skontaktować się z lekarzem.
- Nie zaleca się kobietom ciężarnym używania magicznej sofy.
- Nie używać w stanie nietrzeźwym lub przy osłabieniu.
- Osoby ze stymulatorami serca nie mogą korzystać z tego produktu.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, motorycznych lub psychicznych (w tym dzieci) lub przez osoby niedoświadczone lub nieznające urządzenia, jeśli nie są nadzorowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo i znające obsługę urządzenia. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.

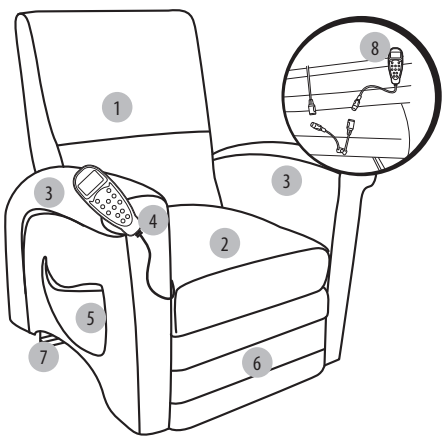
Uwaga: Maksymalny ciężar ciała użytkownika „Magic Sofa» wynosi 135 kg.

PL

NAZWY I FUNKCJE KOMPONENTÓW

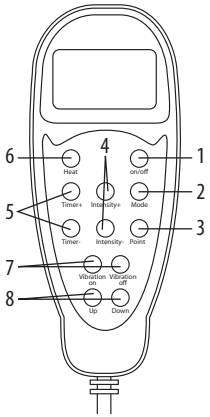
Urządzenie:

1. Oparcie (poduszka oparcia)
2. Sofa (siedzenie)
3. Podłokietniki
4. Pilot zdalnego sterowania
5. Kieszeń do przechowywania pilota
6. Oparcia na łydki i stopy
7. Tylne kółka
8. Kable i wtyczki



Pilot zdalnego sterowania:

1. Zasilanie
2. Funkcja trybu
3. Funkcja wybierania części ciała przeznaczonej do masażu
4. Ustawianie intensywności wibracji
5. Ustawianie czasu trwania masażu
6. Funkcja podgrzewania
7. Funkcja wibracji
8. Ustawianie pozycji sofy



INSTRUKCJA MONTAŻU

Patrz schemat na stronie 2

1) Wyjąć sofę z kartonowego pudła.
Uwaga: Zdjąć opakowanie i wyrzucić.

2) Umieścić sofę na płaskiej powierzchni.

3) Podnieść oparcie i połączyć, sprawdzić, czy metalowe pręty łatwo wsuwają się w prowadnice w krześle. Patrz schemat (zdjęcie 1).

PL

4) Następnie podłączyć dwa kable do odpowiednich gniazd (zdjęcie 2).

5) Wymienić powłokę na oparciu i przymocować ją rzepami (zdjęcie 3).

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Podłączyć magiczną sofę do zasilania.

Włączyć ją, naciskając przełącznik ON/OFF na pilocie; wyświetlacz pilota zaświeci się i sofa masująca przejdzie w stan oczekiwania.

Funkcja masowania

Wibracje

Aby włączyć funkcję wibrującego masażu, nacisnąć „vibration ON". Rozpocznie się automatyczny tryb magicznej sofy trwający 30 minut.

Po zakończeniu masażu magiczna sofa zatrzyma się automatycznie i przejdzie w stan oczekiwania.

Intensywność

Magiczna sofa ma kilka poziomów wibracji.

Aby ustawić poziom wibracji, nacisnąć przycisk „intensity +" w celu zwiększenia intensywności o jedną jednostkę; nacisnąć przycisk „intensity –", aby zmniejszyć natężenie o jedną jednostkę

Aby zatrzymać wibracje, nacisnąć przycisk „vibration OFF".

Timer

Domyślny czas trwania to 30 minut.

Można jednak ustawiać czas trwania masażu, używając przycisku „Timer +", aby zwiększać czas trwania o jedną minutę, lub przycisku „Timer –", aby skrócić o jedną minutę.

Tryb

Są różne rodzaje trybów wspomagających przepływ krwi i redukujących zmęczenie, napięcie i bóle mięśni.

Należy wybrać żądany tryb, naciskając przycisk „Mode".

Zdjęcia pojawiające się na pilocie podczas wybierania pomogą w wyborze.

Można także wybrać część ciała, która ma być masowana.

Nacisnąć przycisk „Point", aby dokonać wyboru:

1) Ramiona i górna część pleców

2) Dolna część pleców

3) uda

4) łydki

Podgrzewanie

Nacisnąć przycisk „Heat", aby uruchomić funkcje podgrzewania. Poczujesz delikatne ciepło w okolicy dolnej części pleców.

Uwaga: Jeśli nosisz sweter lub żakiet, możesz nie poczuć ciepła.

Nacisnąć przycisk „Heat" ponownie, aby wyłączyć tę funkcję.

Ustawianie pozycji sofy

Aby się położyć

Nacisnąć przycisk „Down".

Umożliwia obniżenie sofy; oparcie przechyla się do tyłu, a stopy podnoszą się.

Do pozycji siedzącej

Nacisnąć przycisk „Up".

Umożliwia przewrócenie sofy do pozycji wyjściowej.

Aby wstać

Nacisnąć przycisk „Up" ponownie, sofa podniesie się, ułatwiając wstanie z sofy.

Aby przywrócić sofę do pozycji wyjściowej, nacisnąć przycisk „Down".

Uwaga: Zaleca się, aby ustawić sofę w pozycji wyjściowej przed odłączeniem go od zasilania.

KONSERWACJA

Przechowywanie

- Użytkownikowi nie wolno demontować sofy.
- Nie zapomnieć wyłączyć sofy po użyciu.
- Jeśli sofa nie będzie używana przez dłuższy czas, odłączyć kable i zasilanie.
- Nie przechowywać produktu w wysokich temperaturach lub w pobliżu otwartego ognia i unikać dłuższego wystawiania na działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie

- Przed czyszczeniem odłączyć produkt od zasilania i odczekać kilka minut.
- Czyścić przy pomocy lekko wilgotnej miękkiej gąbki.
- Uważać, aby żaden płyn nie rozlał się na magicznej sofie.
- Nigdy nie używać ściernych detergentów, szczotek lub rozpuszczalników.

GWARANCJA OGRANICZONA

LANAFORM® gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i fabrycznych przez okres dwóch lat licząc od daty zakupu, za wyjątkiem przypadków określonych poniżej.

Gwarancja LANAFORM® nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu. Ponadto, gwarancja udzielana w odniesieniu do tego produktu LANAFORM® nie obejmuje szkód spowodowanych nadmiernym, nieprawidłowym lub w inny sposób niedozwolonym użytkowaniem produktu, jak również wypadkiem, użyciem niedozwolonych akcesoriów, przeprowadzeniem przeróbek oraz wszelkimi innymi okolicznościami pozostającymi poza kontrolą firmy LANAFORM®.

LANAFORM® nie ponosi żadnej odpowiedzialności za tego rodzaju szkody dodatkowe, przyczynowe lub specjalne.

Wszelkie gwarancje dotyczące parametrów produktu obowiązują jedynie w okresie dwóch lat licząc od daty początkowego zakupu, pod warunkiem przedstawienia dowodu zakupu.

Po odesłaniu produktu, LANAFORM® przeprowadzi jego naprawę lub wymianę na nowy, w zależności od okoliczności. Gwarancja może zostać zrealizowana jedynie przez Centrum Serwisowe LANAFORM®. W przypadku przeprowadzenia jakichkolwiek czynności dotyczących utrzymania niniejszego produktu przez osoby inne, niż Centrum Serwisowe LANAFORM® powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji.

Hvala vam što ste odabrali stolicu Magic Sofa tvrtke LANAFORM. Magic Sofa je vibrirajuća masažna stolica koja pruža osjećaj opuštanja. Također vam omogućuje da jednostavno ustanete i legnete.

MOLIMO, PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE UPORABE VAŠE STOLICE «MAGIC SOFA», POSEBNO OVE OSNOVNE UPUTE O SIGURNOSTI:

- Koristite stolicu Magic Sofa samo za namjensku uporabu opisanu u ovom priručniku.
- Nemojte mijenjati proizvod.
- Provjerite odgovara li vaš napojni napon uređaju.
- Ne upotrebljavajte dodatnu opremu koja nije preporučena.
- Ne koristite stolicu Magic Sofa ako je njen pokrivač oštećen.
- Ne ispuštajte proizvod jer to može utjecati na njegovo pravilno funkcioniranje.
- Ne pokušavajte zaspati dok je Magic Sofa u načinu vibracije.
- Ne koristite stolicu u načinu vibracije više od 30 minuta.
- Preporučujemo vam da ne konzumirate jelo ili piće dok sjedite na stolici Magic Sofa.
- Uklonite kabel za napajanje nakon uporabe ili prije čišćenja stolice kako biste izbjegli ozljedu ili štetu na proizvodu.
- U slučaju oštećenja žice, zamijenite je žicom odgovarajućeg tipa dostupnom od dobavljača ili post-prodajnog servisa.
- Ne priključujte je niti isključujte mokrim rukama.
- Očistite stolicu Magic Sofa vlažnom krpom bez uporabe kemijskih deterdženata.
- Ne koristite stolicu Magic Sofa blizu toplinskih izvora, na visokim temperaturama ili vlažnim uvjetima poput kupaonice.
- Ne koristite uređaj u prašnjavoj sredini.
- U slučaju zdravstvenih problema obratite se svom liječniku prije uporabe stolice Magic Sofa.
- Trudnicama se ne savjetuje uporaba stolice Magic Sofa.
- Molimo, ne koristite je pod utjecajem alkohola ili nesvjestice.
- Osobe koje imaju ugrađem pejsmejker ne smije koristiti ovaj proizvod.
- Ovaj uređaj nije namjenjen za uporabu osobama smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti (uključujući djecu) ili osoba koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o proizvodu osim ako to nije za njihovo dobro a osoba odgovorna za njihovu sigurnost može ih nadzirati te je dobila upute i savjete o uporabi uređaja. Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.

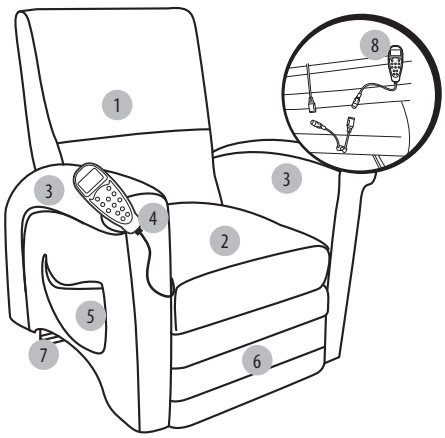
Pozor: Maksimalna težina korisnika „Magic Sofa" je 135 kg

CR

NAZIVI I FUNKCIJE KOMPONENTI

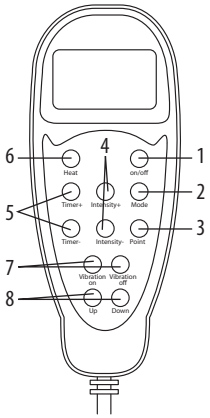
Uređaj: praćenje shema

1. Naslon (naslonjač)
2. Stolica (sjedalo)
3. Nasloni za ruke
4. Daljinski upravljač
5. Torbica za odlaganje daljinskog upravljača
6. Nasloni za noge i stopala
7. Stražnji kotači
8. Kabeli i priključci



Daljinski upravljač:

1. Snaga
2. Funkcija "Način"
3. Funkcija za odabir dijela tijela za masažu
4. Postavke za jačinu vibracije
5. Postavke za dužinu trajanja masaže
6. Funkcija grijanja
7. Funkcija vibracije
8. Postavke za položaj stolice



UPUTE ZA SASTAVLJANJE

Pogledajte dijagram na stranici 2

1) Izvadite stolicu iz ljepenke.
   Oprez: Molimo, uklonite zaštitno pakiranje i bacite ga.
2) Postavite je na ravnu površinu.
3) Podignite stražnji dio i prikvačite ga pomoću isporučene dodatne opreme i uvjerite se da se metalne šipke lako pomiču na vodilicama na stolici. Pogledajte shemu. (Fotografija 1)
4) Zatim priključite dva kabela u odgovarajuće utičnice. (Fotografija 2)
5) Na kraju pravilno zamijenite poklopac na stražnjoj strain i prikvačite ga Velcro vrpcama. (Fotografija 3)

CR

UPUTE ZA UPORABU

Priključite stolicu Magic Sofa u napajanje.

Uključite stolicu Magic Sofa pritiskom na gumb uključivanje/isključivanje na daljinskom upravljaču; svijetli zaslon daljinskog upravljača a masažna stolica prelazi u način "mirovanja".

Postavke funkcije za "Masažu"

Vibracije

Da počnete vibrirajuću masažu pritisnite «uključivanje vibracije». Magic Sofa započinje automatski način u trajanju od 30 minuta.

Magic Sofa automatski prestaje s radom i prelazi u način mirovanja nakon završetka masaže.

Jačina

Magic Sofa koristi nekoliko razina vibracije.

Želite li podesiti jačinu vibracija pritisnite gumb "jačina +" da povećate jačinu za jedan i pritisnite gumb "jačina –» da smanjite jačinu za jedan.

Da zaustavite vibracije pritisnite gumb "iskuljivanje vibracija".

Timer

Zadano podešenje namješteno je na 30 minuta.

Ipak, možete promijeniti trajanja masaže pomoću gumba "Timer +" za povećanje trajanja za jednu minutu i gumb «Timer -» za smanjenje trajanja za jednu minutu.

Način rada

Postoje različiti masažni načini koji pospješuju cirkulaciju krvi i smanjuju umor, napetost i bolove u mišićima.

Odaberite način koji želite koristiti pomoću gumba "Način".

Prikazane slike na daljinskom upravljaču pri odabiru pomažu vam u vašem izboru.

Također je moguće i prilagoditi vašu masažu odabirom dijela tijela koje želite masirati.

Pritisnite gumb "Mjesto" i odaberite:

1) ramena i gornji dio leđa

2) donji dio leđa

3) bedra

4) listovi

Grijanje

Pritisnite gumb "Grijanje" da pokrenete funkciju grijanja. Osjećate ugodnu toplinu oko donjeg dijela leđa.

Napomena: Ako nosite odjeću poput džempera ili jakne, možda nećete osjetiti toplinu.

Ponovo pritisnite gumb "Grijanje" da isključite ovu funkciju.

Postavke za položaj stolice

Ležanje

Pritisnite gumb "Dolje".

Ova funkcija omogućuje vam da se naslonite na stolicu; naslon se naginje natrag a nasloni za noge se podižu.

CR

Ponovno sjedenje

Pritisnite gumb "Gore".

Ovo vam omogućuje da vratite stolicu u njen početni položaj nakon uporabe u nagnutom položaju.

$Ustajanje

Ponovo pritisnite gumb "Gore" i stolica se podiže kako bi vam olakšala ustajanje.

Da vratite stolicu na njen početni položaj pritisnite gumb "Dolje".

Napomena: Preporučujemo vam da stavite stolicu u njen početni položaj prije isključivanja napajanja.

ODRŽAVANJE

Pohrana

- Korisnici ne smiju rasklapati stolicu sami.
- Ne zaboravite isključiti stolicu nakon uporabe.
- Ako stolicu nećete koristiti duže razdoblje isključite kabele i napajanje.
- Ne pohranjujte proizvod na visokim temperaturama ili u blizini otvorenog plamena i izbjegavajte produženo izlaganje sunčevoj svjetlosti.

Čišćenje

- Isključite proizvod iz utičnice i pričekajte nekoliko minuta prije čišćenja.

• Očistite blago navlaženom mekanom spužvom.

• Ne dopustite da voda ili druga tekućina dođe u doticaj sa stolicom Magic Sofa.

• Nikada ne koristite abrazivne deterdžente, četke ili otapala za vrijeme čišćenja.

OGRANIČENO JAMSTVO

LANAFORM® jamči da ovaj proizvod nema nikakve greške u materijalu ni proizvodne greške za razdoblje od dvije godine od datuma kupnje proizvoda, osim u niže navedenim slučajevima.

Jamstvo tvrtke LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed normalnog habanja ovog proizvoda. Osim toga, ovo jamstvo na ovaj proizvod tvrtke LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed pretjeranog ili nepravilnog korištenja, nesreće, nadogradnje nedopuštenih nastavaka, neovlaštene modifikacije proizvoda ili u bilo kojim situacijama neovisnim od volje LANAFORM®.

Tvrtka LANAFORM® ne može se smatrati odgovornom za bilo kakvo posljedično ili posebno oštećivanje nastavaka.

Sva jamstva koja se odnose na sposobnost proizvoda ograničena su na razdoblje od dvije godine od početnog datuma kupnje samo uz predočenje kopije dokaza o kupnji.

Po prijemu, tvrtka LANAFORM® će, ovisno o Vašem slučaju, popraviti ili zamijeniti uređaj i vratiti ga. Jamstvo se ostvaruje putem servisnog centra tvrtke LANAFORM®. Bilo kakva radnja održavanja ovog proizvoda povjerena nekoj drugoj osobi osim Servisnom centru tvrtke LANAFORM® poništava ovo jamstvo.

CR

Najlepše hvala, da ste izbrali izdelek Magic Sofa podjetja LANAFORM. Magic Sofa je vibracijski masažni stol, ki omogoča pravo sproščujočo senzacijo. Prav tako omogoča, da vstanete enostavno in se uležete brez napora.

PRED UPORABO IZDELKA «MAGIC SOFA» SKRBNO PREBERITE VSE NAPOTKE, ŠE POSEBEJ TA OSNOVNA VARNOSTNA NAVODILA.

- Izdelek Magic Sofa uporabljajte v namen, kot je opisan v tem priročniku.
- Na noben način ne spreminjajte izdelka.
- Preverite, ali napajalna napetost ustreza temu izdelku.
- Ne uporabljajte pripomočkov, ki niso priporočeni.
- Izdelka Magic Sofa ne uporabljajte, če je pregrinjalo poškodovano.
- Ne dovolite, da izdelek pade na tla, ker lahko to povzroči nepravilno delovanje.
- Ne zaspite, če uporabljate izdelek Magic Sofa v načinu vibriranja.
- Stola ne uporabljajte več kot 3o minut v načinu vibriranja.
- Priporočamo, da med sedenjem na izdelku Magic Sofa ne jeste in pijete.
- Pred čiščenjem stola odstranite napajalne kable, da bi preprečili poškodbe ali poškodovanje izdelka.
- Če je poškodovan električni kabel, ga je treba zamenjati z ustreznim novim ki ga dobite pri dobavitelju ali servisu prodajalca.
- Ne priklapljajte ali odklapljajte z mokrimi rokami.
- Izdelek Magic Sofa čistite z vlažno krpo brez kemičnih pralnih sredstev.
- Izdelka Magic Sofa ne uporabljajte v bližini virov vročine, v okolju z visoko temperaturo ali vlago, kot je recimo kopalnica.
- Izdelka ne uporabljajte v prašnem okolju.
- Če imate kakršne koli težave, se pred uporabo izdelka Magic Sofa posvetujte z zdravnikom.
- Nosečnicam odsvetujemo uporabo izdelka Magic Sofa.
- Izdelka ne uporabljajte, če ste omamljeni, ali imate vrtoglavico.
- Ljudje s srčnim spodbujevalnikom ni dovoljeno uporabljati izdelka.
- Ta izdelek ni narejen, da bi ga uporabljali ljudje z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi zmogljivostmi (vključno z otroci), ali ljudje brez izkušen ali znanja o izdelku razen, če jim koristi in jih lahko nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost in so od te osebe prejeli nasvete in navodila o uporabi izdelka. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.

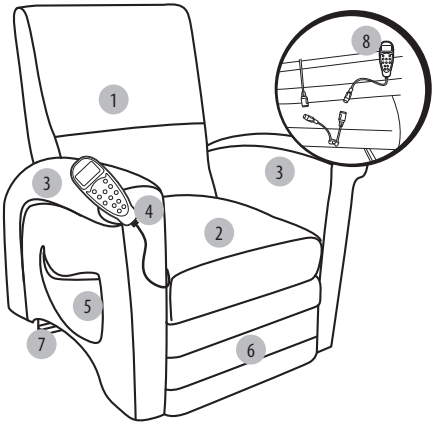
Pozor: Največja teža uporabnika "Magic Sofa" znaša 135 kg.

SN

NAZIVI IN FUNKCIJE SESTAVNIH DELOV

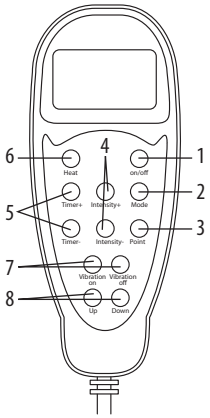
Naprava:

1. Naslonjalo (hrbtna blazina)
2. Stol (sedež)
3. Naslonjala za roke
4. Daljinski upravljalnik
5. Žep za shranjevanje daljinskega upravljalnika
6. Opora za meča in noge
7. Zadnja kolesca
8. Kabli in vtiči



Daljinski upravljalnik:

1. Vklop/izklop
2. Izbira «Načini»
3. Funkcija za izbiro dela telesa, ki ga želite masirati
4. Nastavitev za jakost vibriranja
5. Nastavitev za trajanje masaže
6. Funkcija gretja
7. Funkcija vibriranja
8. Nastavitve položaja stola



NAVODILA ZA SESTAVLJANJE

Glejte diagram na strani 2

1) Stol odstranite iz kartonske škatle.
   Pozor: odstranite zaščitno embalažo in od odvrzite med odpadke.
2) Položite ga na ravno površino.
3) Dvignite naslonjalo in ga pritrdite s priloženimi sredstvi za pritrjevanje ter preverite, ali kovinska vodila zlahka zdrsnejo v stol. Glejte sliko. (Slika 1)
4) Nato priklopite dva kabla v ustrezne vtičnice. (Slika 2)
5) Na koncu na naslonjalo pravilno namestite pregrinjalo in ga pripnite z ježki. (Slika 3)

SN

NAVODILA ZA UPORABO

Izdelek Magic Sofa priklopite v napajanje z elektriko.

Izdelek Magic Sofa vklopite s pritiskom gumba VKLOP/IZKLOP na daljinskem upravljalniku; zaslon daljinskega upravljalnika se bo zasvetil in masažni stol se bo preklopil v način «stanje pripravljenosti».

Nastavitev funkcije «Masaža»

Vibriranje

Za začetek vibracijske masaže pritisnite «VKLOP vibriranja». Izdelek Magic Sofa se bo zagnala v samodejnem načinu, ki traja 30 minut.

Izdelek Magic Sofa se bo samodejno ustavil in preklopil v stanje pripravljenost, ko se bo masaža končala.

Intenzivnost

Izdelek Magic Sofa ima več ravni vibriranja.

Če želite nastaviti jakost vibriranja pritisnite gumb «intenzivnost +», če pa želite intenzivnost zmanjšati za eno enoto, pritisnite gumb «intenzivnost -», da bi jo zmanjšali za eno enoto.

Za ustavitev vibracij pritisnite gumb «IZKLOP vibriranja».

Merilnik časa

Privzeto trajanje je nastavljeno na 30 minut.

Kljub temu pa lahko spremenite trajanje masaže z gumbom «merilnik časa +», da bi podaljšali trajanje po minutnem intervalu ali «merilnik časa -», da bi trajanje skrajšali po minutnem intervalu.

Način

Obstaja več načinov masaže, ki spodbujajo kroženje krvi in zmanjšujejo utrujenost, napetost in bolečine mišic.

Način masaže izberite z gumbom «Način».

Slika, prikazana na daljinskem upravljalniku, vam bo pomagala pri izbiri.

Prav tako lahko prilagodite masažo z izbiro dela telesa, ki ga želite masirati.

Pritisnite gum «Točka» in izberite:

1) ramena in zgornji del hrbta

2) spodnji del hrbta

3) stegna

4) meča

Ogrevanje

Za vklop ogrevanja pritisnite gumb «Ogrevanje» V območju spodnjega dela hrbta boste začutili prijetno toploto.

Opomba: če nosite oblačila, kot sta jopič ali suknjič, mora ne boste čutili toplote.

S ponovnim pritiskom gumba «Ogrevanje» boste izklopili to funkcijo.

Nastavitve položaja stola

Ležeč položaj

Pritisnite gumb «Dol».

Ta funkcija vam omogoča, da poravnate stol; naslonjalo se nagne nazaj, opora za noge se dvigne.

SN

Sedeč položaj

Pritisnite gumb «Gor».

To omogoča, da se stol vrne v prvotni položaj potem, ko ste ga uporabili v ležečem položaju.

Vstajanje s stola

Če ponovno pritisnete gum «Gor», se bo stol dvignil in vam omogočil lažje vstajanje.

Za vrnitev stola v začetni položaj, pritisnite gumb «Dol».

Opomba: priporočljivo je, da stol premaknete v začetni položaj še preden ga boste odklopili od napajanja z elektriko.

VZDRZEVANJE

Shranjevanje

- Uporabnik ne sme sam razstavljati stola.
- Po uporabi ga ne pozabiti odklopiti.
- Če stola ne boste uporabljali dalj časa, odklopite kable ter napajanje z elektriko.
- Izdelka ne shranjujte v prostorih z visoko temperaturo ali v bližin odprtega plamena ter ga ne izpostavljajte del časa sončni svetlobi.

Čiščenje:

• Izdelek izklopite iz električne vtičnice in pred začetkom čiščenja počakajte nekaj minut.

• Za čiščenje uporabite le rahlo navlaženo mehko krpo ali gobo.

• Preprečite kakršen koli stik izdelka Magic Sofa z vodo ali drugimi tekočinami.

• Nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev za čiščenje, ščetk ali razredčil.

OMEJENA GARANCIJA

LANAFORM® jamči, da ta izdelek nima nobene napake v materialu in izdelavi, in sicer od datuma nakupa dalje za obdobje dveh let, z izjemo spodaj navedenih primerov.

Garancija LANAFORM® ne krije škode, ki bi nastala zaradi normalne obrabe tega izdelka. Poleg tega garancija za ta LANAFORM®-ov izdelek ne krije škode, ki je posledica kakršnekoli zlonamerne ali nepravilne uporabe, nezgode, namestitve neodobrene dodatne opreme, modifikacije izdelka ali kakršnekoli druge situacije, na katero LANAFORM® ne more vplivati.

LANAFORM® ne bo odgovarjal za kakršnokoli vrsto naključne, posledične ali posebne škode.

Vse implicitne garancije za ustreznost izdelka so omejene na obdobje dveh let od datuma prvega nakupa, v kolikor je mogoče predložiti kopijo dokazila o nakupu.

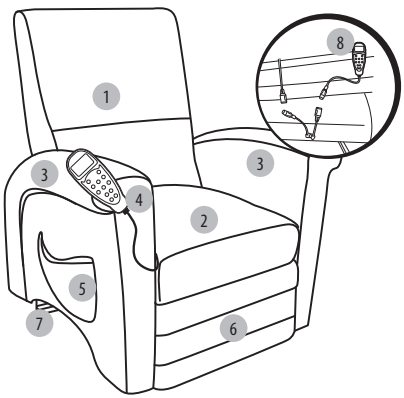
Po sprejemu bo LANAFORM® popravil ali zamenjal vaš aparat, odvisno od primera, in vam ga poslal nazaj. Garancija se izpolni samo preko servisnega centra LANAFORM®. V primeru, da je kakršnokoli vzdrževanje tega izdelka izvajala katerakoli druga oseba, ne pa servisni center LANAFORM®, se ta garancija izniči.

شكرا لك على اختيارك Magic Sofa من LANAFORM.
Magic Sofa أريكة للتدليك بالاهتزازات تمنحك شعورا حقيقيا بالاسترخاء.
وهي تسمح لك بالقيام منها بسهولة وبالاستلقاء عليها دون جهد.

يرجى الاطلاع على جميع التعليمات قبل استعمال "MAGIC SOFA"، وخاصة الإرشادات الأمنية الأساسية التالية:

- لا تستعمل ***Magic Sofa*** إلا للغرض الذي صنع له، والذي سيأتي وصفه في هذا الدليل.
- لا تجر أية تعديلات على الأريكة.
- تأكد من أن الجهد الكهربائي للشبكة يناسب الجهد الكهربائي للجهاز.
- لا تستعمل ملحقات لم يُنصح بها.
- لا تستعمل Magic Sofa إذا تلف غلافه.
- لا تدع الجهاز يسقط، فقد يتسبب ذلك في سوء تشغيله لاحقا.
- لا تستسلم للنوم عند استعمال Magic Sofa بنمط الاهتزاز.
- لا تستعمل الأريكة بنمط الاهتزاز أكثر من 30 دقيقة.
- ننصحك بعدم الأكل أو الشرب وأنت جالس على Magic Sofa.
- انزع الحبل الكهربائي بعد الانتهاء من استعمال الأريكة أو قبل تنظيفها لاجتناب الإصابات أو الإضرار بها.
- إذا تلف حبل الكهرباء، يجب تعويضه بحبل خاص أو مماثل متوفر عند البائع أو عند مصلحته لما بعد البيع.
- لا تصل الجهاز بالكهرباء بيدين مبللتين.
- نظف Magic Sofa بخرقة مبللة دون استعمال منظفات كيميائية.
- لا تستعمل Magic Sofa بالقرب من مصدر للحرارة أو في الحر الشديد أو في جو رطب مثل الذي في الحمام.
- لا تستعمل هذا الجهاز في بيئة كثيرة الغبار.
- إذا كنت تشكو من مشكلة صحية، يرجى استشارة الطبيب قبل استعمال Magic Sofa.
- ننصح النساء الحوامل بعدم استعمال Magic Sofa.
- يرجى عدم استعمال الأريكة في حالتي السكر أو الشعور بالإغماء.
- على الأشخاص الذين يحملون مُنظما لضربات القلب أن لا يستعملوا هذا الجهاز.
- لم يُصمم هذا الجهاز ليُستعمل من طرف أشخاص ذوي قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة، بما في ذلك الأطفال، ولا من طرف أشخاص عديمي التجربة أو المعرفة اللتين تؤهلانهم لذلك، إلا إذا اعتبر ذلك نافعا لهم واستفادوا من مراقبة شخص مسؤول عن أمنهم يكون قد تلقى تعليمات ونصائح تخص استعمال الجهاز. تجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.

تحذير: يجب ألا يتجاوز الوزن الأقصى لمستعمل "Magic Sofa" 135 كلغ.



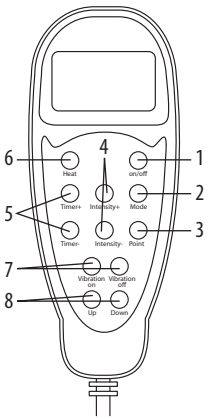
اسماء ووظائف مكونات الأريكة

الجهاز: ستتبع الرسومات البيانية لاحقا

1. الخلفية (متكأ الظهر)
2. الأريكة (المقعد)
3. مسند الذراعين
4. جهاز التشغيل عن بعد
5. كيس لتخزين جهاز التشغيل عن بعد
6. مسندا بطتي الساقين ومسندا القدمين
7. العجلتان الخلفيتان
8. الكوابل والمقابس

AR

جهاز التحكم عن بعد:



1. زر التشغيل
2. التحكم في النمط "Mode"
3. التحكم في اختيار الجزء الذي يراد تدليكه من الجسم
4. إعدادات قوة الاهتزازات
5. إعدادات مدة التدليك
6. التحكم في التسخين
7. التحكم في الاهتزازات
8. إعدادات وضعية الأريكة

كيفية تركيب الأريكة

انظر الشكل في الصفحة 2.

1. أخرج الأريكة من علبة الورق المقوى.
   تنبيه: يرجى نزع التغليف الواقي والتخلص منه.
2. ضعها على مساحة مسطحة.
3. ارفع خلفية الأريكة ثم صلها بمقعدها بواسطة الروابط المرافقة. تأكد من أن القضيبين المعدنيين ينزلقان بسهولة في مزلجي الأريكة. أنظر الرسم البياني. (الصورة 1)
4. أدخل الكابلين في المقبسين المناسبين لهما. (الصورة 2)
5. في الأخير، أعد جيدا غطاء الخلفية إلى مكانه وثبته باستعمال أشرطة Velcro اللاصقة. (الصورة 3)

إرشادات الاستعمال

قم بوصل Magic Sofa بالتيار الكهربائي.
شغل Magic Sofa بالضغط على الزر ON/OFF الموجود في جهاز التحكم عن بعد. سوف تشتعل شاشة هذا الأخير وستتحول الأريكة إلى وضعية الانتظار "standby".

AR

إعدادات وظيفة "التدليك"

الاهتزازات
لتشغيل التدليك بالاهتزازات، اضغط على الزر "vibration ON". سينطلق Magic Sofa في العمل بالنمط التلقائي لمدة 30 دقيقة.
بعد الانتهاء من التدليك، يعود Magic Sofa تلقائيا إلى وضع الانتظار.

قوة الاهتزازات
يوفر جهاز Magic Sofa عدة مستويات من قوة الاهتزازات.
إذا أردت ضبط قوة الاهتزازات، اضغط على الزر "+ intensity" للزيادة فيها بدرجة واحدة، واضغط على الزر "- intensity" للإنقاص منها بدرجة واحدة كذلك.
لإيقاف الاهتزازات، اضغط على الزر "vibration OFF".

المُوقت
مدة التشغيل الافتراضية 30 دقيقة.
لكن يمكنك تغيير مدة التدليك باستعمال الزر "+ Timer" لزيادة المدة بدقيقة والزر "– Timer" للإنقاص منها بدقيقة أيضا.

نمط التدليك
هناك عدة أنماط للتدليك تساعد الدورة الدموية وتخفف من شدة التعب ومن انشداد وألم العضلات.
اختر النمط الذي تريد استعماله بواسطة الزر "Mode".
تساعدك الأشكال المرسومة على جهاز التحكم عن بعد على القيام باختيارك.
يمكنك أيضا تخصيص الجزء الذي تريد تدليكه من الجسم.
اضغط على الزر "Point" ثم حدد اختيارك:
1) الكتفان وأعلى الظهر
2) أسفل الظهر
3) الفخذان
4) بطتا الساقين

التسخين
اضغط على الزر "Heat" لتشغيل وظيفة التسخين. ستشعر عندها بانبعاث حرارة لطيفة حول أسفل الظهر.
ملاحظة: قد لا تشعر بهذه الحرارة إذا كنت ترتدي لباسا سميكا مثل قميص صوفي أو سترة.
اضغط على الزر "Heat" ثانية لإيقاف تشغيل هذه الوظيفة.

إعدادات وضعية الأريكة

للاستلقاء
اضغط على الزر "Down".
تسمح لك هذه الوظيفة بإحناء الأريكة، إذ تميل خلفيتها إلى الوراء بينما يرتفع مسندا القدمين.

للجلوس من جديد

اضغط على الزر "Up".
سيمكنك هذا من إعادة الأريكة إلى وضعها الأول بعد استعمالها في وضعية الاستلقاء.

للقيام
اضغط على الزر "Up" مرة أخرى وسترتفع الأريكة لتسمح لك بالقيام منها بطريقة أسهل.
لإعادة الأريكة إلى وضعها الأول، اضغط على الزر "Down".
ملاحظة: يُنصح بإعادة الأريكة إلى وضعها الأول قبل فصلها عن التيار الكهربائي.

AR

الصيانة

تخزين الأريكة
- ويجب أن لا يحاول المستعمل تفكيك هذه الأريكة بنفسه.
- لا تنس فصل الأريكة عن الكهرباء بعد الانتهاء من استعمالها.
- إذا كنت تنوي عدم استعمال الأريكة لمدة طويلة، قم بفصل جميع الكوابل الأخرى إلى جانب حبل الكهرباء.
- لا تخزن الأريكة في مكان حار أو بالقرب من ألسنة للهب، واجتنب تعريضها للشمس مدة طويلة.

تنظيف الأريكة
- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي ثم انتظر بضع دقائق قبل الشروع في تنظيفه.
- نظفه بواسطة إسفنجة ناعمة ومبللة قليلا.
- لا تعرض Magic Sofa للماء أو لأي سائل آخر.
- لا تستعمل أبدا المنظفات الكاشطة أو الفراشي أو المذيبات لتنظيفه.

ضمانة محدودة

تضمن LANAFORM® أن هذا المنتج ليس به أي عيب على مستوى المواد أو التصنيع لمدة سنتين ابتداءً من تاريخ الاقتناء ما عدا في الحالات المبينة أدناه.

لا تشمل ضمانة LANAFORM® الأضرار الناجمة عن التلف العادي للمنتج مع مرور الوقت. كما لا تغطي ضمانة منتج LANAFORM® الأضرار الناجمة عن الاستعمال المفرط أو غير المناسب أو الخاطئ للمنتج أو أي حادث أو تركيب معدات غير مسموح بها أو تعديل المنتج أو الأحداث الأخرى، مهما كانت طبيعتها، التي تكون خارجة عن نطاق LANAFORM®.

لا تتحمل LANAFORM® أية مسئولية في حال تعرض المنتج لأضرار مرتبطة بالملحقات أو أضرار تبعية أو خاصة. تحدد فترة جميع الضمانات المفهومة ضمنيا المرتبطة بقدرات هذا المنتج بمدة سنتين ابتداء من تاريخ الاقتناء الأول، بشرط تقديم نسخة عن إثبات الشراء.

عند استلام المنتج، تقوم LANAFORM® بتصليحه أو استبداله، حسب الحالة، ثم تعيد إرساله إليك. تنفذ الضمانة فقط بواسطة مركز خدمة LANAFORM®. تلغى هذه الضمانة في حال صيانة المنتج بواسطة جهة أخرى غير مركز خدمة LANAFORM®.

AR

LANAFORM®

SA LANAFORM® NV

Zoning de Cornémont
rue de la Légende. 55
B-4141 LOUVEIGNE
BELGIUM

Tél. +32 (0)4 360 92 91
Fax +32 (0)4 360 97 23

info@lanaform.com
www.lanaform.com

3745bGI